

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича
Філологічний факультет
Кафедра сучасної української мови

СИЛАБУС
навчальної дисципліни
«Бакалаврський семінар»
(вибіркова)

Освітньо-професійна програма «Філологія (українська мова та література)»

Спеціальність 035 Філологія

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

Факультет філологічний

Мова навчання українська

Розробники: *Шатілова Наталія Олександрівна* – кандидат філологічних наук, асистент кафедри сучасної української мови

Профайл викладача <http://philology.chnu.edu.ua/?personnal=шатілова-наталія-олександрівна#more-1188>
<https://scholar.google.com.ua/citations?user=NXEIOzkAAAAJ&hl=uk>

Контактний тел. 0509183329

E-mail: n.shatilova@chnu.edu.ua

Сторінка курсу в Moodle

Консультації Очні консультації та онлайн-консультації
за попередньою домовленістю:
вівторок 13:00 – 14:00

1. Анотація дисципліни (призначення навчальної дисципліни).

У контексті компетентнісної парадигми сучасної мовної освіти формування й удосконалення професійних компетентностей студентів у ході науково-дослідної діяльності набуває особливої актуальності, адже написання кваліфікаційної роботи – важливий елемент освітньо-професійної програми «Філологія (українська мова і література)». Навчальний курс «Бакалаврський семінар» входить до вибіркового циклу дисциплін у структурі професійної підготовки студентів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти.

Бакалаврський семінар призначений поглибити практичну підготовку студентів-філологів, не лише розширюючи фахові теоретичні знання і практичні навички щодо методики написання кваліфікаційної роботи, але й надаючи змогу бакалаврам навчитися готувати доповіді, тези доповіді, повідомлення і презентації з певних розділів наукового дослідження, забезпечуючи можливість обміну думками чи поглядами, обговорення та наукової дискусії в межах етики професійних взаємин.

2. Мета навчальної дисципліни: подати базові теоретико-методологічні засади для успішної підготовки бакалаврської кваліфікаційної роботи; ознайомити студентів із загальними вимогами до написання, оформлення, захисту, презентації, оцінювання наукового дослідження, апробації його результатів; сформувати у студентів навички індивідуальної наукової творчості на засадах академічної доброчесності та професійної етики: самостійно виконувати завдання, коректно цитувати і здійснювати правдиві покликання на джерела інформації в разі запозичення ідей, тверджень, відомостей, дефініцій, класифікацій тощо.

3. Пререквізити. Теоретичною базою вивчення дисципліни є навчальні курси: «Сучасна українська мова», «Діалектологія української мови», «Основи мовознавчих досліджень», «Науково-дослідна робота студента», «Практикум з української мови», «Вступ до спеціальності», «Вступ до мовознавства».

4. Результати навчання. У ході вивчення навчальної дисципліни студент повинен набути таких компетентностей:

загальнонаукові компетентності:

- розуміння причинно-наслідкових зв'язків й застосовування їх на практиці;
- уміння застосовувати теоретичні знання в професійній діяльності;
- аналітичні здібності, здатність здійснювати теоретичний аналіз проблеми; висловлювати та обґрунтовувати гіпотези;
- базові навички добору й аналізу мовних фактів для пояснення мовних явищ;
- уміння аналізувати та опрацьовувати фахову наукову та навчально-методичну літературу, формувати фактологічну базу дослідження;

соціально-особистісні компетентності:

- усвідомлення необхідності навчання та самовдосконалення упродовж життя;
- здатність вчитися й опановувати нові знання та застосовувати їх на практиці;
- усвідомлення ролі і значення науково-дослідної роботи для опанування майбутньої професії;
- креативність у професійній діяльності; здатність творчо розв'язувати наукові проблеми, генерувати нові ідеї під час підготовки кваліфікаційної роботи;
- здатність бути критичним і самокритичним;
- навички міжособистісної взаємодії на основі етичних міркувань (мотивів);
- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;
- здатність працювати в команді та індивідуально;
- здатність до усної та письмової комунікації українською мовою;
- здатність до пошуку та засвоєння нових знань, набуття нових вмінь і навичок;
- стійка мотивація та наявність свідомого прагнення до вивчення української мови;
- уміння поєднувати навчальний процес з науково-дослідною роботою;

інструментальні компетентності:

- когнітивні: здатність розуміти та застосовувати теоретичні ідеї та твердження; проводити дослідницьку й пошукову роботу;
- методологічні: здатність правильно використовувати час, вибудовувати стратегії навчання, приймати рішення й розв'язувати проблеми, аналізувати і синтезувати інформацію;

- технологічні: вміння використовувати та мультимедійну техніку, мати комп'ютерні навички, зокрема в користуванні Інтернет-ресурсами (програмні засоби, освітні портали, навчальні платформи, ресурси бібліотек тощо) у ході пошукової роботи;
- здатність до критичного використання інформаційно-комунікаційних технологій для пошуку, обробки, аналізу, верифікації інформації з наукової проблеми;

професійні компетентності:

- аналізувати й використовувати досягнення лінгвістичної науки України;
- використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні;
- систематизувати та інтерпретувати фактичний матеріал, переводити його в умовно-графічну наочність, вибудовувати власну наукову концепцію, брати активну участь у дискусіях;
- здатність чітко і логічно відтворювати базові наукові знання, систематизувати, класифікувати й оцінювати теоретичні відомості з досліджуваної наукової проблеми;
- використовувати набуті знання для аргументації тих чи тих положень у ході наукової дискусії з теми дослідження;
- застосовувати вербальні і невербальні засоби передачі лінгвістичної інформації (усна відповідь, повідомлення, доповідь на науково-практичній конференції, тези доповіді, наукова робота тощо);
- здатність до критичного аналізу з дотриманням принципів наукової об'єктивності, неупередженості й доброчесності;
- вміння вибудовувати власні концепції для висвітлення тих чи тих мовознавчих проблем;
- здатність до усвідомлення призначення професійної діяльності філолога, важливості збагачення його професійних якостей, необхідності подальшого навчання;
- удосконалення професійної підготовки, вміння залучати до аналізу різні наукові джерела (монографії, навчальні посібники, наукові розвідки, лінгвістичні енциклопедії тощо);
- використовувати новітні освітні технології, програмне забезпечення й сучасні технічні засоби навчання тощо.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студенти повинні:

знати:

- основні етапи проведення студентського наукового дослідження з мовознавства;
- методологію наукового дослідження, основні методи та прийоми лінгвістичного аналізу;
- методологію аналізу джерельної бази та фактичного матеріалу дослідження;
- методику написання та оформлення наукової статті, тез доповіді на науково-практичній конференції, анотації до кваліфікаційної роботи;
- загальні вимоги до змістового, структурного та технічного оформлення кваліфікаційної бакалаврської роботи;
- специфіку організації роботи з науковою, методичною та довідковою літературою;
- форми писемного обміну науковою інформацією (енциклопедія, словник, монографія, підручник, навчальний посібник, дисертація, автореферат дисертації, кваліфікаційна робота, стаття, тези доповіді тощо);
- процедуру захисту бакалаврської кваліфікаційної роботи;

розуміти:

- призначення професійної діяльності філолога, важливість і необхідність подальшого систематичного навчання, удосконалення своїх фахових компетентностей;
- постановку наукової проблеми та її зв'язок із важливими науково-практичними завданнями;
- базові принципи збору і класифікації наукових джерел;
- послідовність етапів виконання наукової роботи, її оформлення, підготовку до захисту;
- основні властивості, структуру, мовні особливості наукового тексту;
- принципи наукової об'єктивності й неупередженості у ході наукового аналізу;
- відповідальність студентів за результати й достовірність проведених наукових досліджень.
- важливість дотримання принципів академічної доброчесності при написанні бакалаврської кваліфікаційної роботи;
- наслідки академічного плагіату, фальсифікації та списування при написанні бакалаврської кваліфікаційної роботи;
- перспективи подальших розвідок в обраному напрямі;

уміти:

- самостійно здійснювати студентську науково-дослідну роботу з мовознавства;
- вести наукову пошукову роботу, зокрема залучаючи інформаційно-комунікаційні технології;

- визначати теоретико-методологічні засади й комплекс методів і прийомів, потрібних для проведення наукового аналізу;
- стисло репрезентувати основні завдання, проблеми кваліфікаційної роботи;
- фахово підбирати наукові джерела та об'єктивно інтерпретувати мовні факти;
- критично аналізувати джерельну базу дослідження, дотримуючись принципів наукової об'єктивності й неупередженості;
- формулювати мету і завдання дослідження, визначати його об'єкт, предмет, окреслювати актуальність та новизну досліджуваної теми; описувати практичне значення наукової роботи;
- обґрунтовувати авторську позицію щодо вибору шляхів розв'язання досліджуваної проблеми;
- узагальнювати результати дослідження, чітко формулювати висновкові положення;
- складати доповіді, тези доповіді, писати наукові статті за результатами наукового дослідження; формувати наукову доповідь про результати проведеного дослідження, оформляти тези доповіді для виступу на науково-практичній конференції;
- використовувати технічних засоби в науковій роботі, готувати змістовні мультимедійні презентації (в програмі Microsoft PowerPoint) для відображення основних результатів дослідження;
- публічно виступати, захищати власну позицію в науковій дискусії;
- застосувати професійний і творчий потенціал у царині науково-дослідної роботи;
- оформляти наукове дослідження відповідно до чинних технічних вимог;
- провадити наукову діяльність на засадах толерантності, діалогу і співпраці, дотримуючись принципів академічної доброчесності;
- вдосконалювати здобуті компетенції, усвідомлювати призначення професійної діяльності філолога.

5. Опис навчальної дисципліни

5.1. Загальна інформація

Назва навчальної дисципліни _____												
Форма навчання	Рік підготовки	Семестр	Кількість			Кількість годин						Вид підсумкового контролю
			кредитів	годин	змістових	лекцій	практичні	семінарські	лабораторні	самостійна робота	індивідуальні завдання	
Денна	2020	6	3	90		-	30			56	4	Денна
Заочна	2020	6	3	90		-	8			82	-	Заочна

5.2. Дидактична карта навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Теми практичних занять	Змістовий модуль 1 «Науково-дослідна робота студента: теоретико-методологічні засади»											
Тема 1. Організація та загальна методика наукової творчості студента у ЗНЗ.	5	-	2			3	-	-	-			5
Тема 2. Наукова робота з	5	-	2			3	-	-	-			5

[illegible]

Тема 1. Кваліфікаційна робота як форма підсумкової атестації бакалаврів: структура та етапи виконання.	6	-	2			4	2	-	2			5
Тема 2. Вступ до наукової роботи: композиція, структурні й лінгвостилістичні особливості.	6	-	2			4	2	-	2			5
Тема 3. Основна частина кваліфікаційної роботи: зміст, особливості композиції та рубрикації.	6	-	2			4	2	-	2			5
Тема 4. Методика формулювання проміжних і загальних висновків до наукової роботи.	6	-	2			4	-	-	-			5
Тема 5. Список використаної літератури : правила укладання й бібліографічного опису.	6	-	2			4	2	-	2			5
Тема 6. Додатки як експериментальна частина наукового дослідження : правила укладання	6	-	2			4	-	-	-			5
Тема 7. Мовностилістичне й технічне оформлення кваліфікаційної роботи	8	-	2			6	-	-	-			7
Тема 8. Захист і оцінювання кваліфікаційної роботи: основні вимоги й методичні рекомендації	7	-	2			5	-	-	-			5

Разом за ЗМ 2	51	-	16			35	8	-	8			45
Усього годин	86		30			56	8	-	8			82

5.3. Зміст завдань для самостійної роботи

№	Зміст завдання
1.	Методи і прийоми лінгвістичних досліджень.
2.	Проблематика академічної доброчесності у науководослідницькій діяльності студента.
3.	Нормативні база з вивчення академічної доброчесності.
4.	Запобігання плагіату та інших видів академічної нечесності у науково-дослідній роботі студентів.
5.	Періодичні та неперіодичні мовознавчі видання.
6.	Специфіка мовного оформлення наукового тексту.
7.	Культура читання наукового тексту.
8.	Правила оформлення покликань та бібліографії.
9.	Організація науково-дослідної роботи у школі.
10.	Інформаційне забезпечення наукових досліджень.
11.	Бібліотека – інтелектуальний центр наукових досліджень.
12.	Бібліографічний пошук у науковій роботі, спеціальні бібліографічні видання.
13.	Методи фіксації та збереження наукової інформації.
14.	Робота над науковими статтями з мовознавства та матеріалами конференцій.
15.	Дисертація та автореферат: композиція, структурні й лінгвостилістичні особливості
16.	Сутність наукового пізнання, знання та наукового дослідження.
17.	Наукова мовна культура – основа професійної діяльності дослідника.
18.	Писемна мова: дефініція, специфічні ознаки.
19.	Форми писемного обміну науковою інформацією (енциклопедія, словник, монографія, підручник, навчальний посібник, кваліфікаційна робота, стаття, тези доповіді тощо).
20.	Індивідуальний стиль у науково-дослідній роботі мовознавця.
21.	Науковий простір ученого: етичний вимір.

6. Система контролю та оцінювання

Види та форми контролю:

Форми поточного контролю: модульна контрольна робота.

Форми підсумкового контролю: залік.

Засоби оцінювання:

- індивідуальні самостійні завдання (написання анотації до наукової статті, рецензії на наукову працю, доповіді для виступу на науковому семінарі, тез доповіді для виступу на студентській науковій конференції тощо);
- усні відповіді;
- укладання бібліографічного опису літератури з теми дослідження;
- мультимедійна презентація в програмі «Microsoft PowerPoint».

Критерії оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни:

Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
	Оцінка (бали)	Пояснення за

		розширеною шкалою
Відмінно	A (90-100)	відмінно
Добре	B (80-89)	дуже добре
	C (70-79)	добре
Задовільно	D (60-69)	задовільно
	E (50-59)	достатньо
Незадовільно	FX (35-49)	(незадовільно) з можливістю повторного складання
	F (1-34)	(незадовільно) з обов'язковим повторним курсом

Розподіл балів, які отримують студенти

Поточне оцінювання (аудиторна та самостійна робота)		Кількість балів (залік)	Сумарна кількість балів
Змістовий модуль №1	Змістовий модуль № 2		
30 балів	30 балів	40	100

5. Рекомендована література

6.1. Основна

1. Загальні рекомендації з підготовки, оформлення, захисту й оцінювання випускних кваліфікаційних робіт здобувачів вищої освіти першого бакалаврського і другого магістерського рівнів / за ред. доц. М.І Шинкарика. – Тернопіль : ТНЕУ, 2018. – 60 с.
2. Коломієць В. О. Як виконувати курсову роботу : метод. посібник для студ. вищих педагог. навч. закладів / В. О. Коломієць. – К. : Вища школа, 2003. – 69 с.
3. Методичні рекомендації до оформлення й захисту випускних робіт / Гуйванюк Н. В. Державна підсумкова з української мови та методики викладання української мови : навч. електронне видання комбінованого використання / Н. В. Гуйванюк, О. В. Кульбабська, О. В. Кардашук. – Вид. 4-е, випр. і доповн. – Чернівці : ТОВ „Наші книги”, 2016. – С. 242–288.
4. Методичні рекомендації до написання і оформлення бакалаврських та магістерських робіт з української літератури: для студентів спеціальностей 035 Філологія (українська мова і література) та 014 Середня освіта (українська мова і література) / І.П. Галак, І.В. Григоренко, Л.В. Йолкіна, І.В. Савченко; Нац. пед. ун-т імені М. П. Драгоманова. – К. : Вид-во НПУ імені М. П. Драгоманова, 2018. – 62 с
5. Основи мовознавчих досліджень : модульний курс : навч. посібник / О. В. Кульбабська, Н. О. Шатілова. – Чернівці : Чернівецький нац. ун-т, 2016. – 344 с.
6. Оформлення студентських наукових робіт : методичні вказівки / уклад. : О. Д. Огуй, О. Я. Івасюк. – Чернівці : Рута, 1999. – 16 с.
7. Палеха Ю.І. Основи науково-дослідної роботи : навч. посібник / Ю.І. Палеха, Н.О. Леміш. – К., 2013. – 336 с.
8. Пілюшенко В. Л. Наукове дослідження: організація, методологія, організаційне забезпечення : навч. посібн. / В. Л. Пілюшенко, І. В. Шкрабан, І. В. Славенко. – К. : Лібра, 2004. – 342 с.
9. Штонь О. П. Курсова робота з української мови / В. М. Штонь, В. А. Буда. – Тернопіль : Навч. книга – Богдан, 2002. – 64 с.

10. Як писати дипломну роботу з української мови / уклад. Н. І. Тоцька. – К. : КДУ, 1985. – 23 с.

6.2. Допоміжна

1. Барчук В. М. Основи наукових досліджень : матеріали до вивчення курсу / В. М. Барчук. – Івано-Франківськ : Вид-во Прикарпатського ун-ту, 2000. – 30 с.
2. Бейлін М.В. Основи наукових досліджень : [навч.-метод. посібн.] / М. В. Бейлін. – Харків, 2012. – 184 с.
3. Білуха М. Т. Основи наукових досліджень : підручник / М. Т. Білуха. – К. : Вища школа., 1997. – 271 с.
4. Вдовичин І. Методологія та організація наукових досліджень / І. Вдовичин. – Львів : Вид-во «Львівська комерційна академія», 2015. – 247 с.
5. Гальченко С.І. Основи наукових досліджень : навчально-методичний посібник / С. І. Гальченко, О. З. Силка. – Черкаси, 2015. – 93 с.
6. Головань С.М. Методологія та організація наукових досліджень : підручник / С.М. Головань. – Луганськ : Вид-во ім. СНУ ім. В. Даля. – 2011. – 330 с.
7. Гуйванюк Н. В. Основи наукових досліджень : методичні рекомендації до спецкурсу для студентів II курсу спеціальності „Українська мова та література” / Н. В. Гуйванюк. – Чернівці : ЧДУ, 1996. – 19 с.
8. Еко Умберто. Як написати дипломну роботу: Гуманітарні науки / пер. за ред. О. Глотова. – Тернопіль : Мандрівець, 2007. – 224 с.
9. Єріна А.М. Методологія наукових досліджень : навч. посібник / А.М. Єріна, В.Б. Захожай, Д.Л. Єрін. – К., 2004. – 212 с.
10. Ковальчук В. В. Основи наукових досліджень : навч. посібн. / В. В. Ковальчук, Л. М. Моїсєєв. – Вид. 5-е, доп. і перероб. – К. : Видавничий дім „Професіонал”, 2008. – 248 с.
11. Колесников О.В. Основи наукових досліджень : навч. посібник / О.В. ЕКолесніков. – К., 2011. – 144 с.
12. Краус Н.М. Методологія та організація наукових досліджень : навч.-метод. посібник / Н.М. Краус. – Полтава : Оріяна, 2012. – 182 с.
13. Крушельницька О. В. Методологія та організація наукових досліджень : навч. посібник / О. В. Крушельницька. – К. : Кондор, 2006. – 206 с.
14. Курсові роботи з української мови : методичні вказівки до написання та орієнтовна тематика / за ред. А. П. Загнітка. – Донецьк : ДонДУ, – 15 с.
15. Мороз І. В. Структура дипломних, кваліфікаційних робіт та вимоги до їх написання, оформлення і захисту / І. В. Мороз. – К., 1997. – 56 с.
16. Основи наукових досліджень: навчальний посібник / за ред. В. Ісаюк, Є. Чернишової. – К., 2012. – 144 с.
17. Остапчук М.В. Методологія та організація наукових досліджень : підручник/ М.В. Остапчук. – Одеса : Фенікс, 2014. – 375 с.
18. П'ятницька-Позднякова І. С. Основи наукових досліджень у вищій школі : навч. посібник / І. С. П'ятницька-Позднякова. – К. : Центр навч. літ-ри, 2003. – 116 с.
19. Пилипчук М.І. Основи наукових досліджень / М.І. Пилипчук, А.С. Григор'єва. – К., 2007. – 270 с
20. Серeda Л. П. На допомогу авторам навчальної літератури : навч. посібн. для викл. вищих навч. закладів / Л. П. Серeda, В. С. Павленко. – К. : Вища школа, 2001. – 79 с.
21. Стеченко Д.М. Методологія наукових досліджень : Підручник / Д.М. Стерченко, О.С. Чмир. – 2-ге вид. – К., 2007. – 317 с.
22. Сурмін Ю. Майстерня вченого : підручн. для науковця / Ю. Сурмін. – К. : НМЦ „Консорціум із удосконалення менеджмент-освіти в Україні”, 2006. – 302 с.
23. Технологія наукових досліджень. – Харків : Інжек, 2005. – 58 с.
24. Філіпенко А. С. Основи наукових досліджень: конспект лекцій / А. С. Філіпенко. – К. : Академія, 2004. – 208 с. – (Альма матер).
25. Формування дослідницької культури молодих науковців : колективна монографія / за ред. В. А. Семиченко. – К. : Педагогічна думка, 2007. – 133 с.

26. Цехмістрова Г. С. Основи наукових досліджень : навч. посібник / Г. О. Цехмістрова. – К. : Вид. Дім „Слово”, 2004. – 240 с.
27. Чорненький Я.Я. Основи наукових досліджень. Організація самостійної та наукової роботи студента : навч. посібник / Я.Я. Чорненький, Н.В. Чорненька, С.Б. Рибак. – К., 2006. – 208 с.
28. Шейко В. М. Організація та методика науково-дослідницької діяльності : підручник / В. М. Шейко, Н. М. Кушнарєнко. – К. : Знання-Прес, 2003. – 3-тє вид., стер. – 295 с.
29. Ястремська О.О. Інтелектуальна власність: навчальний посібник / О.О. Ястремська. – Харків, 2013. – 124 с.

6.3. Інформаційні ресурси

1. Антонова О. Залучення старшокласників до науково-дослідної діяльності МАН як засіб розвитку їх дослідницьких здібностей. – Режим доступу: <http://eprints.zu.edu.ua/12509/1/3.pdf>
2. Дробиш Л.В., Карпенко Ю.В. Дослідницька діяльність студентів як засіб якісної підготовки фахівців. – Режим доступу: <http://ena.lp.edu.ua:8080/bitstream/ntb/32246/1/361-635-636.pdf>
3. Інформація та документація. Бібліографічне посилання. Загальні положення та правила складання ДСТУ 8302:2015. – Режим доступу: <http://lib.pnu.edu.ua/files/dstu-8302-2015.pdf>
4. Масинець А.О. Організація науково-дослідницької діяльності учнів у процесі підготовки до конкурсу-захисту. – Режим доступу: http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?C21COM=2&I21DBN=UJRN&P21DBN=UJRN&IMAGE_FILE_DOWNLOAD=1&Image_file_name=PDF/Tvo_2014_2_39.pdf
5. Положення про виявлення та запобігання академічному плагиату у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича. – Режим доступу: https://drive.google.com/file/d/16eJk4gKG5oJII2ot4UeSq2_BSGadrPl_/view
6. Положення про Національний репозитарій академічних текстів. – Режим доступу: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/541-2017-%D0%BF#Text>
7. Правила оформлення списку використаних джерел при написанні наукових робіт. – Режим доступу: <https://www.pdaa.edu.ua/sites/default/files/node/4518/pravylaoformlennyaspyskuvykorystanyhdzherel.pdf>
8. Рекомендації щодо запобігання академічному плагиату та його виявлення в наукових роботах (авторефератах, дисертаціях, монографіях, наукових доповідях, статтях). – Режим доступу: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/akredytatsiya/instruktsiya-list/1-11-8681-vid-15082018-rekomendatsii-shchodo-zapobigannya-akademichnomu-plagiatu.pdf>
9. Чорновол-Ткаченко О.О. Науково-дослідницька діяльність студентів у ВНЗ України: зміст та завдання. – Режим доступу: <http://dspace.univer.kharkov.ua/bitstream/123456789/4930/2/O.O.%20ChornovolTkechanko.pdf>